



Sejha għall-proposti, 2016

IT-TAHRIG TAL-IMHALLFIN NAZZJONALI FID-DRITT TAL-KOMPETIZZJONI TAL-UE

1. Introduzzjoni

1.1 Fis-17 ta' Ottubru 2013, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw ir-Regolament (UE) Nru 1382/2013¹ li jistabbilixxi Programm dwar il-Ġustizzja għall-perjodu 2014-2020. Wiehed mill-ghanijiet speċifiċi tiegħu huwa li jappoġġa u jippromwovi t-taħriġ ġudizzjarju, inkluż it-taħriġ fil-lingwi dwar it-terminoloġija ġuridika, bil-ghan li titrawwem kultura ġuridika u ġudizzjarja komuni.

1.2 Fit-23 ta' Marzu 2016, il-Kummissjoni Ewropea adottat programm ta' hidma għall-2016 u l-finanzjament għall-implimentazzjoni tal-Programm dwar il-Ġustizzja², li fil-verżjoni attwali emmendata jipprevedi l-pubblikazzjoni ta' sejha għal proposti biex jiġu appoġġati l-proġetti nazzjonali jew transnazzjonali dwar it-taħriġ ġudizzjarju fid-dritt tal-kompetizzjoni. Għalhekk, jistgħu jingħataw għotjiet għall-appoġġ u għall-promozzjoni tat-taħriġ ġudizzjarju, inkluż taħriġ lingwistiku fuq it-terminoloġija ġuridika, bil-ghan li titrawwem kultura ġuridika u ġudizzjarja komuni rigward id-dritt tal-kompetizzjoni.

Il-miżuri ppjanati għat-taħriġ tal-imhallfin nazzjonali u għall-kooperazzjoni ġudizzjarja minn hawn 'il quddiem huma msejhin il-"proġetti".

1.3 Il-korpi li jintroduċu proposti minn hawn 'il quddiem huma msejhin l-"applikanti". L-applikanti magħżulin li jkunu ġew allokat i għotja huma deskritti bħala l-"benefiċjarji".

2. Objettivi

L-objettiv ta' din is-sejha għall-proposti huwa l-kofinanzjament ta' proġetti mmirati li jharrġu lill-imhallfin nazzjonali fil-kuntest tal-infurzar tar-regoli tal-kompetizzjoni Ewropej. Dan jinkludi l-infurzar pubbliku u privat kemm tar-regoli dwar l-Antitrust kif ukoll tar-regoli dwar l-ġhajjnuna mill-Istat. L-ghan aħhari huwa li tiġi żgurata l-applikazzjoni koerenti u konsistenti tad-dritt tal-kompetizzjoni tal-UE mill-qrati nazzjonali.

L-għotjiet taht din is-sejha jenhtieg li jikkofinanzjaw proġetti li jiffukaw fuq:

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1382/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Programm dwar il-Ġustizzja għall-perjodu 2014 sa 2020, ĠU L354/73, 28.12.2013

² C (2016) 1677 final, DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI dwar l-adozzjoni tal-programm ta' hidma għall-2016 u l-finanzjament għall-implimentazzjoni tal-Programm Ġustizzja

- li tiġi żgurata l-applikazzjoni koerenti u konsistenti ta' regoli tal-kompetizzjoni Ewropej mill-qrati nazzjonali. Dan jinkludi regoli sostantivi u proċedurali kif ukoll l-applikazzjoni ta' mekkaniżmi speċifiċi ta' kooperazzjoni bejn l-imħallfin nazzjonali u l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni (inkluża l-Kummissjoni Ewropea u r-regoli ta' kooperazzjoni speċifiċi skont [ir-Regolament \(KE\) Nru 1/2003](#) jew [ir-Regolament \(KE\) Nru 734/2013](#)), kif ukoll networking u skambju bejn l-imħallfin nazzjonali;
- it-taħriġ fil-lingwa dwar it-terminoloġija ġuridika, bl-għan li titrawwem kultura ġuridika u ġudizzjarja komuni fid-dritt tal-kompetizzjoni.

Dawn l-oġġettivi jistgħu jiġu koperti l-aħjar permezz ta' proġetti li jiffokaw b'mod speċifiku fuq ir-rwol tal-imħallfin nazzjonali fl-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni tal-UE, il-ħtiġijiet u l-ambjenti tax-xogħol partikolari tagħhom u t-taħriġ u l-għarfien li diġà jeżistu.

Taħriġ li jipprevedi livelli konsekuttivi, li jindirizzaw wara xulxin skont dak li jkun meħtieġ l-aktar.

Il-proġetti jista' jkollhom fil-mira udjenza ta' wiehed jew aktar mill-pajjiżi eligibbli. Madankollu, huwa rrakkomandat li l-imħallfin minn diversi Stati Membri tal-UE jiġu indirizzati f'taħriġ/proġett wiehed bħal dan peress li dan jinkuraġġixxi n-netwerking u l-applikazzjoni koerenti u konsistenti tal-liġijiet tal-UE.

Il-proġetti għandhom ikunu organizzati b'tali mod li jagħtu riżultati b'valur miżjud Ewropew (ara t-taqsima 2.1 hawn taht). Il-proġetti kofinanzjati huma maħsubin biex ikunu kumplementari u/jew innovattivi u mhux jiddupplikaw proġetti eżistenti jew ippjanati ta' fornituri ta' taħriġ ieħor fil-livell nazzjonali.

2.1 **Kamp ta' applikazzjoni u r-riżultati mistennija**

Il-proġetti jridu jissodisfaw l-oġġettivi msemmija hawn fuq u għandhom juru b'mod ċar il-valur miżjud tal-UE tagħhom. Il-valur miżjud Ewropew tal-azzjonijiet, inkluż dak ta' azzjonijiet fuq skala żgħira u nazzjonali, għandu jiġi vvalutat fid-dawl ta' kriterji bħall-kontribut tagħhom għall-implimentazzjoni konsistenti u koerenti tad-dritt tal-Unjoni u għal sensibilizzazzjoni pubblika wiesgħa dwar id-drittijiet li jirriżultaw minnha, il-potenzjal tagħhom biex il-fiduċja reċiproka tiżviluppa fost l-Istati Membri u biex titjeb il-kooperazzjoni transkonfinali, l-impatt transnazzjonali tagħhom, il-kontribut tagħhom għall-elaborazzjoni u t-tixrid tal-aħjar prattiki jew il-potenzjal tagħhom li jgħolqu għodod u soluzzjonijiet prattiċi li jindirizzaw l-isfidi transkonfinali jew l-isfidi li jolqtu lill-Unjoni kollha.

Il-kontenut tal-proġetti għandu jitfassal skont il-ħtiġijiet tal-udjenza fil-mira. Il-proġetti għandhom ikunu mfassla bl-użu ta' metodi ta' taġġim orjentati lejn il-prattika u/jew metodi innovattivi ta' taġġim (inkluż taġġim imħallat, e-learning u simulazzjonijiet). Ir-riżultati tal-proġetti għandu jkollhom effett wiesa' u fit-tul.

2.2 **L-udjenza fil-mira**

L-udjenza fil-mira trid tikkonsisti minn imħallfin nazzjonali li jittrattaw każijiet ta' kompetizzjoni fil-livell nazzjonali. Dan jinkludi wkoll prosekuturi, imħallfin apprendisti nazzjonali u l-persunal mill-uffiċċji tal-imħallfin jew tal-qrati nazzjonali tal-pajjiżi eliġibbli³.

Il-proġetti għandhom jindirizzaw biss lill-imħallfin nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mar-rieżami tad-deċiżjonijiet nazzjonali tal-awtoritajiet tal-kompetizzjoni u lill-imħallfin kollha tal-aħħar istanza li għandhom x'jaqsmu mad-dritt tal-kompetizzjoni, inklużi l-antitrust u l-ghajnuna mill-Istat.

L-udjenza fil-mira kif definita hawn fuq hija minn issa 'l quddiem imsejha "l-imħallfin nazzjonali".

Imħallfin minn pajjiżi mhux elenkati bħala pajjiżi eliġibbli u persuni li mhumiex imħallfin nazzjonali jistgħu jipparteċipaw fil-proġetti, dment li proporzjon sinifikanti tal-udjenza jkun jikkonsisti minn imħallfin nazzjonali. Madankollu, l-ispejjeż marbutin mal-parteeipazzjoni tagħhom ma jistgħux jiġu inklużi bħala spejjeż eliġibbli.

3. Skeda u Baġit disponibbli

	Stadji	Perjodu indikattiv
a)	Pubblikazzjoni tas-sejha	19/12/2016
b)	Data ta' skadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet	31/03/2017
c)	Perjodu ta' evalwazzjoni	April - Mejju 2017
d)	Informazzjoni għall-applikanti	Lulju 2017
e)	Reviżjoni tal-baġits	Lulju - Settembru 2017
f)	L-iffirmar tal-ftehim ta' għotja u d-data tal-bidu tal-azzjoni	Ottubru 2017
g)	Jum ta' Informazzjoni fi Brussell għall-applikanti li jirnexxu	Ottubru 2017

Il-baġit totali allokati għall-kofinanzjament ta' proġetti mressqa taht din is-sejha huwa ta' EUR 1 000 000.

L-ghotja massima li tista' tingħata hija ta' EUR 400 000, u dik minima ta' EUR 50 000.

³ Għall-finijiet ta' din is-sejha, it-terminu "pajjiżi eliġibbli" għandu jfisser l-Istati Membri tal-UE bl-eċċezzjoni tad-Danimarka u tar-Renju Unit minhabba li, kif imsemmi fil-Premessa 34 u 35 tar-Regolament Nru 1382/2013, ma ħadux sehem fl-adozzjoni tar-Regolament imsemmi qabel u għalhekk mhumiex marbutin bih jew suġġetti għall-applikazzjoni tiegħu. Il-programm huwa miftuħ għall-parteeipazzjoni tal-organizzazzjonijiet mill-pajjiżi kandidati, kandidati potenzjali u pajjiżi li se jingħaqdu mal-Unjoni, skont il-prinċipji ġenerali u t-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti għall-parteeipazzjoni ta' dawn il-pajjiżi fil-programmi tal-Unjoni stabbiliti fil-Ftehimiet ta' Qafas u fid-deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni rispettivi, jew fi Ftehimiet simili, izda kundizzjonijiet speċifiċi għal dawn il-pajjiżi l-ewwel iridu jiġu ssodisfati qabel ma jiġu ffinanzjati (jiġifieri: dawn il-pajjiżi jridu jkunu ffirmaw Ftehim sabiex jipparteċipaw fil-Programm u jridu jkunu kkontribwixxew għall-Baġit tal-Unjoni Ewropea.).

Il-Kummissjoni tirrizerva d-dritt li ma tqassamx il-fondi kollha disponibbli.

4. Il-kontenut tal-Proġetti

Il-proġetti għandhom jindirizzaw, b'mod li jkun magħmul apposta, lill-udjenza fil-mira, abbażi tal-htigijiet ta' taħriġ identifikati minn qabel.

Il-proġetti ta' taħriġ għandhom jiżguraw il-parteċipazzjoni attiva ta' imħallfin nazzjonali fl-attivitajiet ta' taħriġ tagħhom, u b'hekk jiġi evitat li jkun hemm sempliċiment forma ta' lekċer.

L-ambjent li fih isehh it-taħriġ parteċipattiv għal imħallfin nazzjonali jrid ikun sigur biżżejjed biex jippermetti li l-parteċipanti jiskambjaw b'mod ħieles l-opinjoni u l-esperjenzi, u biex jitgħallmu minn xulxin, mingħajr monitoraġġ jew interferenza esterna. Għaldaqstant, il-proġetti l-aħjar li jkunu indirizzati esklussivament għall-imħallfin nazzjonali.

Qed jiġu ssuġġeriti żewġ Oqsma, hames Prijoritajiet u tliet Preferenzi.

Il-proġetti jistgħu jindirizzaw iktar minn Qasam wiehed iżda jridu juru b'mod ċar liema wiehed huwa l-**Qasam ewlieni**, u liema wiehed huwa l-**Qasam anċillari**.

F'Qasam, l-applikanti jridu jindikaw b'mod ċar **liema mill-Prijoritajiet** imsemmija hawn taht huma indirizzati mill-proposta tagħhom. Il-proġetti għandhom jindirizzaw mill-inqas waħda mill-Prijoritajiet, iżda jistgħu jindirizzaw aktar minn waħda.

Il-proposti li ma jkopru l-ebda waħda mill-prijoritajiet msemmija hawn taht xorta jistgħu jkunu eligibbli, iżda dawn ma jiġux allokat i punti meta tiġi vvalutata r-"Rilevanza tal-oġettivi u tal-kontenut" skont il-Gwida għall-Kriterji tal-Għoti tal-2016. Bħala eċċezzjoni għal din ir-regola, l-Uffiċjal Awtorizzanti, fuq suġġeriment tal-Kumitat ta' Evalwazzjoni, jista' jiddeċiedi li t-tema/l-attività proposta għandha titqies bħala prijorità (pereż. htieġa partikolari fi Stat Membru). F'dan il-każ sa 20 punt jistgħu jiġu allokat i taht l-intestatura msemmija hawn fuq tal-Gwida għall-Kriterji tal-Għoti tal-2016.

Fl-aħħar nett, tingħata preferenza lill-proġetti li **jiehdu inkonsiderazzjoni l-Preferenzi msemmin hawn taht**.

Qasam 1: Titjib fl-għarfien, fl-applikazzjoni u fl-interpretazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni tal-UE

Il-proġetti għandhom jikkonsistu f'attivitajiet ta' taħriġ bħal konferenzi, seminars, gruppi ta' ħidma, laqgħat formali ta' diskussjoni eċċ., kif ukoll minn korsijiet ta' taħriġ twal jew qosra dwar id-dritt tal-kompetizzjoni tal-UE. Il-proġetti taht din il-prijorità għandhom ikunu aktar orjentati lejn it-taħriġ avvanzat għall-imħallfin nazzjonali. Taħriġ bażiku se jkun iffinanzjat biss meta dan ikun iġġustifikat kif dovut (pereż. għall-imħallfin nazzjonali f'qorti li għada kif giet stabbilita).

Fi hdan dan il-qasam, is-sejha tal-2016 tiffoka fuq il-prijoritajiet li ġejjin:

Prijorità 1: Fil-qafas tal-Modernizzazzjoni tal-ghajnuna mill-Istat u tar-rwol il-ġdid ta' infurzar tal-qrati nazzjonali, huma rakkomandati ħafna l-attivitajiet ta' taħriġ li jiffukaw fuq l-**Għajnuna mill-Istat**.

L-Applikanti huma mistiedna jagħzlu mill-inqas tnejn mill-erba' suġġetti elenkati hawn taht:

- a) Il-kunċett ta' għajnuna⁴ (inkluż il-metodu ta' finanzjament tal-għajnuna permezz ta' imposti parafiskali u tas-Servizzi ta' Interess Ekonomiku Ġenerali⁵);
- b) Ir-regolamenti adottati fil-qafas tal-eżerċizzju ta' modernizzazzjoni tal-għajnuna mill-Istat, jiġifieri prinċipalment ir-Regolament *De minimis*⁶ u r-Regolament għall-Eżenzjoni Ġenerali Shiha⁷;
- c) Ir-rwol tal-qrati nazzjonali⁸ fl-implimentazzjoni tal-liġi dwar l-għajnuna mill-Istat (abbazi tal-Avviż dwar l-infurzar tal-liġi dwar l-għajnuna mill-Istat mill-qrati nazzjonali u dwar l-Avviż ta' Rkupru⁹);
- d) It-talba għal miżuri provviżorji mressqa quddiem il-qrati u l-interazzjoni tagħhom mal-proċedimenti tal-qorti tal-UE.

Prijorità 2: Attivitàjiet ta' taħriġ li jiffokaw fuq id-**Direttiva 2014/104 dwar azzjonijiet għad-dannu tal-Antitrust**¹⁰. L-Istati Membri huma obbligati jittrasponu d-Direttiva fil-liġi nazzjonali sas-26 ta' Diċembru 2016. L-għan ta' dawn il-proġetti huwa li jiffaċilitaw l-abbiltà tal-imħallfin biex japplikaw regoli godda b'mod preċiż u koerenti.

L-Applikanti huma mistiedna jagħzlu mill-inqas tnejn minn hames suġġetti elenkati hawn taht:

- a) L-iżvelar ta' evidenza fi proċedimenti marbuta ma' rikors għad-danni;
- b) It-trasferiment ta' imposti eċċessivi u l-interazzjoni bejn azzjonijiet għal danni relatati mal-istess ksur iżda mibdiya minn partijiet li garrbu d-dannu fuq livelli differenti tal-katina tal-provvista;

⁴ Avviż tal-Kummissjoni dwar il-kunċett ta' għajnuna mill-Istat kif imsemmi fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea; ĠU C 262, 19.7.2016, p. 1–50.

⁵ Il-qafas legali dwar is-Servizzi ta' Interess Ekonomiku Ġenerali jinkludi l-istrumenti li ġejjin: Avviż tal-Kummissjoni dwar il-kunċett ta' għajnuna mill-Istat kif imsemmi fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea; ĠU C 262, 19.7.2016, p. 1–50; Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat tal-Unjoni Ewropea għall-kumpens mogħti għall-fornitura ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, ĠU C 8, 11.01.2012, p. 4–14; Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Diċembru dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 106(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna mill-Istat taht il-forma ta' kumpens għal servizzi pubbliki mogħti lil ċerti imprezi inkarigati bil-ġestjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, ĠU L 7, 11.01.2012, p. 3–10; Komunikazzjoni mill-Kummissjoni, il-qafas tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna mill-Istat fil-forma ta' kumpens għas-servizz pubbliku, ĠU C 8, 11.01.2012, p. 15–22, ir-Regolament tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal għajnuna *de minimis* mogħtija lill-imprezi li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, ĠU L 114, tas-26.4.2012, p. 8.

⁶ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1407/2013 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna *de minimis*, ĠU L 352, 24.12.2013, p. 1–8.

⁷ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat, ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1–78.

⁸ Avviż tal-Kummissjoni dwar l-infurzar tal-liġi dwar l-għajnuna mill-Istat mill-qrati nazzjonali, ĠU C 85, 09.04.2009, p. 1–22.

⁹ Lejn implimentazzjoni effettiva tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jordnaw lill-Istati Membri biex tiġi rkuprata għajnuna mill-Istat inkompatibbli li nġatat kontra l-liġi, ĠU, C 272, 15.11.2007, p. 4–17.

¹⁰ Id-Direttiva 2014/104/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2014 dwar ċerti regoli li jirregolaw l-azzjonijiet għad-danni skont il-liġi nazzjonali għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri u tal-Unjoni Ewropea ĠU L 349, pp. 1–19 disponibbli fi http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2014.349.01.0001.01.ENG.

- c) Il-kwantifikazzjoni tad-dannu tal-antitrust fil-qafas ta' azzjonijiet għad-danni, inkluż l-applikazzjoni ta' metodi għall-kwantifikazzjoni identifikati fil-Gwida Prattika tal-Kummissjoni dwar il-Kwantifikazzjoni tad-Danni tal-Antitrust¹¹;
- d) L-interazzjoni bejn l-infurzar pubbliku u privat tal-dritt tal-kompetizzjoni, li jiffoka kemm fuq l-interazzjoni pożittiva (kif ir-rikorrenti jistgħu jibbenefikaw minn azzjoni ta' infurzar mill-awtoritajiet tal-kompetizzjoni) kif ukoll fuq miżuri biex jiġu evitati interazzjonijiet negattivi (pereżempju limiti dwar l-iżvelar tal-evidenza u l-obbligazzjoni *in solidum*);
- e) Ġestjoni tal-każijiet u l-aħjar prattiki fit-trattament ta' kwistjonijiet ta' ġurisdizzjoni u l-liġi applikabbli u fit-trattament tas-sitwazzjoni ta' proċedimenti paralleli jew sussegwenti fi Stati Membri differenti.

Prijorità 3: Attivitàjiet ta' taħriġ li jiffukaw fuq **prinċipji ekonomiċi tad-dritt tal-kompetizzjoni** sottostanti. It-taħriġ għandu jkun prattiku u jinkludi studji ta' każijiet reali.

L-applikanti huma mistiedna jagħzlu mill-inqas tema waħda:

- a) Il-prinċipji ekonomiċi u raġunament ekonomiku (pereżempju, il-provvista u d-domanda, l-analiżi tal-ispejjeż, is-sostituzzjoni u l-interazzjonijiet strateġiċi f'ambjenti differenti ta' kompetizzjoni, id-definizzjonijiet tas-suq, is-swieq relatati b'mod vertikali u orizzontali, il-qawwa tas-suq);
- b) Valutazzjoni ta' evidenza/studji ekonomiċi f'litigazzjoni u t-trattament proċedurali tagħha, inkluż rieżami ta' metodi ta' stima li qed jintużaw bħalissa (kwalitattivi u kwantitattivi), b'enfasi fuq il-vantaġġi u l-limiti tagħhom, kif ukoll fuq l-importanza tal-konsistenza, ir-robustezza u d-duplikabilità tar-riżultati.

Prijorità 4: L-attivitàjiet ta' taħriġ li jiffukaw fuq l-isfidi fl-interfaċċa bejn id-dritt tal-kompetizzjoni Ewropew u l-iżviluppi ġodda fil-kummerċ elettroniku u/jew fil-liġijiet dwar il-proprjetà intellettuali.

L-applikanti huma mistiedna jagħzlu mill-inqas tema waħda:

- a) valutazzjoni kompetittiva legali għat-tip ta' mudelli ta' negozju online (b'harsa lejn il-mudelli ta' distribuzzjoni, il-mudelli ta' pprezzar, il-valutazzjoni ta' swieq u ta' pjattaformi, ir-restrizzjonijiet territorjali u ta' liċenzjar, l-interpretazzjoni tar-regolamenti vertikali u orizzontali tal-UE fil-kuntest tal-mudelli ta' negozju online, il-ġurisprudenza reċenti tal-UE, eċċ.)
- b) Skrutinju tal-antitrust għas-swieq diġitali (b'harsa lejn il-kunċetti tal-protezzjoni tal-privattivi, ir-rwol ta' organizzazzjonijiet li jiffissaw l-istandards, it-tnaqqis għall-esklussività, l-ipprezzar predatorju, id-definizzjonijiet tas-suq u r-rilevanza ta' swieq viċin xulxin, is-swieq

¹¹ http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification_guide_en.pdf

li jinqasmu fi tnejn, il-pjattaformi, il-gurisprudenza reċenti tal-UE dwar il-fużjonijiet u l-Artikoli 101 u 102 tat-TFUE f'dan ir-rigward)

QASAM 2: L-iżvilupp tal-hiliet lingwistiċi ġuridiċi tal-imhallfin nazzjonali

L-iżvilupp tal-hiliet lingwistiċi ġuridiċi jistgħu jkunu l-punt prinċipali ta' programm ta' taħriġ.

Prijorità 5: Il-proġetti għandhom ikopru attivitajiet ta' taħriġ lingwistiku ġuridiku speċifickament marbut mat-terminoloġija użati fl-applikazzjoni tad-dritt tal-kompetizzjoni. L-għan ewlieni tal-proġetti għandu jkun li jingħelbu l-ostakoli lingwistiċi/ġeografiċi għall-benefiċċju tal-holqien ta' qasam ġudizzjarja komuni Ewropea.

It-tqassim ta' appoġġ finanzjarju bejn prijoritajiet differenti u l-allokazzjoni ta' punti

Irreferi għall-"Gwida għall-Kriterji tal-Għoti tal-2016" ippubblikata ma' din is-sejha.

Meta tittiehed deċizjoni dwar l-allokazzjoni ta' għotjiet, se jsir sforz biex jintlaħaq bilanċ ġust bejn il-prijoritajiet. Il-Kummissjoni għalhekk għandha tiffinanzja mill-anqas żewġ proġetti¹² min kull wieħed miż-żewġ Oqsma ta' hawn fuq (bħala Qasam ewlieni).

Tingħata **preferenza** lil proġetti li:

- Joffru taħriġ li jipprevedi livelli konsekuttivi, li jibnu wieħed fuq l-iehor;
- Li mhux sempliċement jiddupplikaw/jirriproduċu materjal ta' taħriġ eżistenti/ppjanat, jew proġetti eżistenti/futuri ta' fornituri ta' taħriġ ohra fil-livell nazzjonali, iżda jaġixxu b'mod kumplimentari jew li huwa innovattiv;
- Jindirizzaw imhallfin minn diversi Stati Membri f'taħriġ wieħed, u b'hekk jiġi inkuraġġut in-networking;

5. Rekwiżiti għall-ammissjoni

L-applikazzjonijiet iridu jintbagħtu mhux aktar tard mill-iskadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet imsemmija fit-taqsim 3.

L-applikazzjonijiet iridu jiġu sottomessi bil-miktub u mibgħuta bil-posta (ara t-taqsim 8) permezz tal-formola tal-applikazzjoni u tal-annessi tagħha disponibbli fuq http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

In-nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-rekwiżiti jwassal għaċ-ċaħda tal-applikazzjoni.

6. Eligibbiltà, esklużjoni, kriterji tal-għażla u tal-għoti

6.1 Kriterji ta' eligibbiltà

Il-proġetti jridu:

¹² Jekk jitressqu biżżejjed applikazzjonijiet.

- (a) jiġu sottomessi mill-awtoritajiet, organizzazzjonijiet pubbliċi jew privati stabbiliti kif dovut f'wieħed mill-pajjiżi eliġibbli, jew min organizzazzjoni internazzjonali. Organizzazzjonijiet ta' pajjiżi terzi jistgħu jipparteċipaw b'halha shab assoċjati iżda l-ispejjeż tagħhom ma jistgħux jiġu kkunsidrati b'halha eliġibbli. Barra minn hekk, huma ma jistgħux jissottomettu proġetti jew ikunu koapplikanti (kobenefiċjarji). Organizzazzjonijiet li huma bi skop ta' qligħ iridu jipprezentaw applikazzjonijiet fi shubija ma' entitajiet pubbliċi jew privati mhux bi skop ta' qligħ. Korpi mwaqqfa mill-Unjoni Ewropea li jaqgħu taħt l-Artikolu 208 tar-Regolament Finanzjarju¹³ mhux se jkunu intitolati li japplikaw għal għotja iżda jistgħu jiġu assoċjati mal-applikazzjoni. Madankollu, l-ispejjeż tagħhom ma jistgħux jiġu kofinanzjati mill-għotja;
- (b) huma mmirati lejn il-membri tal-grupp fil-mira kif definiti skont il-punt 2.2 ta' din is-sejha għall-proposti;
- (c) ifittxu għotja tal-UE li ma tistax tkun inqas minn EUR 50 000 jew aktar minn EUR 400 000;
- (d) ma jkunux intemmu jew inbdew qabel id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-għotja.

6.2 Kriterji ta' esklużjoni

6.2.1 Esklużjoni mill-partiċepazzjoni¹⁴

L-applikanti jiġu esklużi milli jipparteċipaw f'din is-sejha għall-proposti jekk ikunu f'xi waħda minn dawn is-sitwazzjonijiet:

- (a) l-applikant ikun falla, jew ikun soġġett għal proċeduri ta' insolvenza jew stralċ, fejn l-assi tiegħu jkunu qed jiġu amministrati minn likwidatur jew mill-qorti, meta jkun jinsab fi ftehim ma' kredituri, meta l-attivitajiet kummerċjali tiegħu jkunu sospizi, jew meta jkun qiegħed f'xi sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili stipulata fil-liġijiet jew fir-regolamenti nazzjonali;
- (b) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-applikant ikun qed jikser l-obbligi tiegħu marbutin mal-pagamenti ta' taxxi jew ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali f'konformità mal-liġi tal-pajjiż fejn hija stabbilita, ma' dawk tal-pajjiż li fih tkun tinsab l-awtorità kontraenti jew ma' dawk tal-pajjiż tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt;
- (c) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-applikant huwa hati ta' mġiba professjonali ferm hażina billi jkun kiser il-liġijiet jew ir-regolamenti jew l-istandards etiċi applikabbli tal-professjoni li jappartjeni għaliha l-applikant, jew billi jkun involut f'xi aġir illegali li għandu impatt fuq il-kredibbiltà

¹³ Ir-Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25/10/2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 kif emendat.

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:298:0001:0096:EN:PDF> and <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2015:286:FULL&from=FR>

Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni (RAP) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, kif emendat. <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R1268&from=EN> and http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:JOL_2015_342_R_0002&from=EN

¹⁴ L-Artikolu 106.1 tar-Regolament Finanzjarju.

professionali tiegħu fejn dan it-tip ta' aġir jindika intenzjoni hażina jew negligenza serja, inkluż, b'mod partikolari, kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

- (i) rappreżentazzjoni hażina b'mod frodulent jew b'negligenza ta' informazzjoni mehtieġa għall-verifika tan-nuqqas ta' raġunijiet għall-esklużjoni jew għall-issodisfar tal-kriterji tal-għażla jew għall-eżekuzzjoni ta' kuntratt/ftehim ta' għotja;
 - (ii) id-dhul fi ftehim ma' operatori ekonomiċi oħrajn bl-għan li tiġi mfixkla l-kompetizzjoni;
 - (iii) il-ksur tad-drittijiet tal-proprietà intellettuali;
 - (iv) isir tentattiv biex jiġi influwenzat il-proċess tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-awtorità kontraenti matul il-proċedura ta' akkwist/tal-aġġudikazzjoni tal-għotja;
 - (v) it-tentattiv biex tinkiseb informazzjoni kunfidenzjali li tista' tagħtih vantaġġi mhux xierqa fil-proċedura ta' akkwist;
- (d) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali li l-applikant huwa haṭi ta' xi wiehed minn dawn li ġejjin:
- (i) frodi, skont it-tifsira tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej, imfassla mill-[Att tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 1995](#);
 - (ii) korruzzjoni, kif definita fl-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imfassla mill-[Att tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 1997](#), u misjuba fl-Artikolu 2(1) tad-[Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2003/568/ĠAI](#), kif ukoll korruzzjoni kif definita fil-liġi tal-pajjiż fejn tkun tinsab l-awtorità kontraenti jew fil-pajjiż fejn l-operatur ekonomiku huwa stabbilit jew il-pajjiż tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt;
 - (iii) il-parteciġazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, kif definita fl-Artikolu 2 tad-[Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/841/ĠAI](#);
 - (iv) il-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, kif definiti fl-Artikolu 1 tad-[Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill](#);
 - (v) reati marbutin mat-terroriżmu jew reati marbutin ma' attivitajiet terroristiċi, kif definiti fl-Artikoli 1 u 3 tad-[Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/475/ĠAI](#), rispettivament, jew l-inċitament, l-għajnuna, it-tixwix jew it-tentattiv ta' twettiq ta' reati bħal dawn, kif imsemmija fl-Artikolu 4 ta' din id-Deċiżjoni;
 - (vi) it-ħaddim tat-tfal jew forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin kif definiti fl-Artikolu 2 tad-[Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill](#);
- (e) jintwerew nuqqasijiet sinifikanti rigward il-konformità mal-obbligi ewlenin għall-eżekuzzjoni ta' kuntratt/ftehim ta' għotja ffinanzjati mill-baġit, li jkunu wasslu għat-terminazzjoni bikrija tagħhom jew għall-applikazzjoni ta' danni likwidati jew multi

kuntrattwali oħrajn, jew li jkunu ġew skoperti wara kontrolli, awditi jew investigazzjoni minn uffiċjal tal-awtorizzazzjoni, mill-OLAF jew mill-Qorti tal-Awdituri;

- (f) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-applikant ikun wettaq irregolarità skont l-Artikolu 1(2) tar-[Regolament tal-Kunsill \(KE, Euratom\) Nru 2988/95](#).

6.2.2 Esklużjoni mill-ġħoti¹⁵

L-applikanti mhux se jiġu aġġudikati għotja jekk, fid-data tal-proċedura tal-aġġudikazzjoni tal-għotja, huma:

- (a) ikunu f'sitwazzjoni ta' esklużjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 106 tar-Regolament Finanzjarju;
- (b) ipprezentaw b'mod qarrieqi l-informazzjoni meħtieġa bħala kondizzjoni għall-parteciġazzjoni fil-proċedura jew naqsu milli jipprovdu din l-informazzjoni;
- (c) kienu involuti qabel fit-tnejn tad-dokumenti tal-akkwisti fejn din tinkludi distorsjoni tal-kompetizzjoni li ma tistax tiġi rimedjata mod ieħor.

L-applikanti jridu jiffirmaw dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom li tiċċertifika li mhumiex f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 106.1 u 107 tar-Regolament Finanzjarju. Id-dikjarazzjoni fuq l-unur hi disponibbli fuq is-sit web tagħna (http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html).

6.3 Kriterji tal-ġhażla

Proposti li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà u li ma jaqgħux taħt il-kriterji ta' esklużjoni se jkunu evalwati fuq il-bażi tal-kapaċità finanzjarja u tal-kapaċità operattiva tagħhom.

6.3.1 Kapaċità finanzjarja¹⁶

L-applikanti jrid ikollhom sorsi stabbli u suffiċjenti ta' finanzjament għaž-żamma tal-attività tagħhom tul iż-żmien tal-proġett u huma jridu jipparteċipaw fil-finanzjament tagħha. Il-kapaċità finanzjarja se tiġi vvalutata abbażi ta' dawn id-dokumenti ta' prova li jkunu sottomessi flimkien mal-applikazzjoni:

- a) Għotjiet ta' valur baxx (\leq EUR 60 000): dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom.
- b) Għotjiet $>$ EUR 60 000: dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom u,

JEW

ir-rapport tal-introjtu, il-karta bilanċjali għall-aħħar sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet ingħalqu;

¹⁵ L-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju.

¹⁶ L-Artikoli 131.3 u 132.1 tar-Regolament Finanzjarju, 202 tar-Regoli tal-Applikazzjoni.

JEW

ghal entitajiet godda, il-pjan ta' negozju jista' jissostitwixxi d-dokumenti ta' hawn fuq.

Fuq il-bażi ta' dawn id-dokumenti, jekk il-Kummissjoni Ewropea tikkunsidra li l-kapaċità finanzjarja ma tkunx ippruvata b'mod sodisfaċenti, hija tista':

- titlob aktar informazzjoni;
- tipproponi ftehim ta' għotja mingħajr prefinanzjament;
- tipproponi ftehim ta' għotja bi prefinanzjament imħallas bin-nifs;
- tipproponi ftehim ta' għotja bi prefinanzjament kopert b'garanzija bankarja¹⁷
- tirrifjuta l-applikazzjoni.

Il-verifika tal-kapaċità finanzjarja ma tapplikax għall-korpi pubbliċi jew għall-organizzazzjonijiet internazzjonali.

6.3.2 Kapaċità operattiva¹⁸

L-applikanti jrid ikollhom il-kompetenzi professjonali u l-kwalifiki meħtieġa biex ilestu l-proġett jew il-programm ta' hidma. L-applikanti jridu jipprezentaw dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom, jew id-dokumenti ta' sostenn li ġejjin:

- ir-rapporti ta' attività tal-organizzazzjoni (jekk applikabbli);
- Deskrizzjoni narrattiva qasira li minnha se jintużaw il-kompetenzi/ir-riżorsi professjonali eżistenti biex jiġu implimentati l-proġett **u/jew** il-*curriculum vitae* tal-persuna primarjament responsabbli mill-ġestjoni u mill-implimentazzjoni tal-operazzjoni;
- listi eżawrjenti ta' proġetti u attivitajiet preċedenti mwettqin u marbutin mal-qasam tal-politika ta' sejha partikolari jew mal-azzjonijiet li għandhom jitwettqu;
- inventarju ta' riżorsi naturali jew ekonomiċi involuti fil-proġett.

6.4 Kriterji tal-ġhoti

Il-proposti li jissodisfaw il-kriterji tal-ġhażla ta' hawn fuq biss se jiġu evalwati. Il-kriterji tal-ġhoti għandhom l-ġhan li jiżguraw li jintgħažlu proġetti bi kwalità inerenti għolja, u li dawn jissodisfaw kemm jista' jkun l-ġhanijiet u l-prijoritajiet ta' din is-sejha b'mod kosteffikaċi. Għandha tingħata attenzjoni sabiex jinstabu sinerġiji ma' strumenti u programmi oħrajn tal-UE u biex jiġi evitat xogħol doppju u duplikazzjonijiet ma' attivitajiet li jinsabu għaddejjin. Il-proġetti kollha se jkunu vvalutati bil-kriterji li ġejjin:

1) Ir-rilevanza tal-obiettivi u tal-kontenut tas-Sejha (sa 40 punt)

¹⁷ L-Artikolu 134 tar-Regolament Finanzjarju, 206 tar-Regoli tal-Applikazzjoni.

¹⁸ L-Artikoli 131.3 u 132.1 tar-Regolament Finanzjarju, 202 tar-Regoli tal-Applikazzjoni.

- a) Il-punt sa fejn il-proposta tissodisfa l-oġġettivi tas-sejha, l-oqsma, il-prijoritajiet u preferenzi rilevanti ssuġġeriti (sa 35 punt)
- b) Il-punt sa fejn il-proposta tissodisfa r-rekwiżit ta' valur miżjud Ewropew imħabbar fit-taqsimha 2.1 (sa 5 punti)

2) **Il-kwalità intrinsika tal-proġett fir-rigward tat-tifsila, tal-preżentazzjoni, tal-organizzazzjoni u tal-implimentazzjoni tiegħu (sa 20 punt)**

- a) Il-metodologija (l-approċċ, id-dettall u l-ispeċifità tal-attivitajiet proposti, il-kwalità tal-kelliema, is-sistemi ta' monitoraġġ, l-istrategiji tas-suq eċċ.) u l-perjodu ta' żmien huma adattati biex jinkiseb ir-riżultat mixtieq tal-proġett? (sa 10 punti)
- b) L-attivitajiet proposti huma mfassla b'mod adegwat għall-udjenza mistennija (sa 10 punti)?

3) **Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tal-proġett, ir-riżultati mistennija, it-tixrid u s-sostenibbiltà (sa 15-il punt).**

- a) Kemm huwa wiesa' l-impatt ġeografiku f'termini tar-riżultati mistennija mill-proġett u x'inhi l-varjetà ta' nazzjonalitajiet involuti f'dak li għandu x'jaqsam ma' parteċipanti, mal-grupp fil-mira u/jew mas-sħubija? (sa 10 punti)
- b) Ir-riżultati mistennija jistgħu jintlaħqu, huma rilevanti u jista' probabbilment ikollhom impatt sostenibbli? (5 punti)

4) **Kosteffettività (sa 25 punt)**

- a) Il-baġit preliminari huwa raġonevoli, meta wiehed iqis ir-riżultati mistennija u f'termini ta' spiza ta' kuljum għal imħallef wiehed imħarreġ (sa 10 punti)?
- b) L-ispejjeż allokati f'kull sezzjoni tal-baġit jirrappreżentaw valur tajjeb għall-flus, u huma raġonevoli meta jitqabblu l-hlasijiet tal-kelliema u l-ispejjeż totali tal-proġett (b'mod partikolari quddiem l-ispejjeż previsti li għandhom jiġu koperti għall-partiċipanti) (sa 15-il punt)?

Biex jikkwalifika għal għotja, il-proġett irid jikseb mill-inqas 50 % tal-punti disponibbli għall-kriterji 1, 2 u 4, u mill-inqas 60 minn 100 punt.

Matul il-proċedura ta' valutazzjoni l-Kummissjoni tista' titlob dokumenti/kjarifiki addizzjonali u l-aġġustamenti tekniċi u finanzjarji meħtieġa. Ladarba titlesta l-proċedura tal-evalwazzjoni, inkluż l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-għotja tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni se tinforma lil kull applikant bid-deċiżjoni finali meħuda u l-passi li jmis, kif ukoll il-proċeduri għall-preparazzjoni tal-ftehimiet ta' għotja.

7. Dispożizzjonijiet finanzjarji¹⁹

¹⁹ Dispożizzjonijiet addizzjonali jinsabu fl-abbozz tal-Ftehim ta' Għotja disponibbli fuq il-websajt tagħna http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

- 7.1 Fl-implimentazzjoni tal-proġetti, il-benefiċjarji għandhom ikunu konformi mar-Regolament Finanzjarju (FR) (u b'mod partikolari t-Titolu VI tal-Ewwel Parti) u mar-Regoli ta' Applikazzjoni tiegħu (RAP) tal-2012 kif emendati²⁰;
- 7.2 L-għotja mogħtija mill-Programm ma għandhiex tkopri l-ispejjeż kollha tal-azzjoni; Il-kontribuzzjoni tal-UE hija limitata għal massimu ta' 80 %, u f'każijiet eċċezzjonali u ġustifikati kif dovut sal-massimu ta' 90 % tal-ispiża totali eliġibbli tal-azzjoni, b'mod partikolari għal: Entitajiet Ewropej, nazzjonali jew sottonazzjonali mahluqa speċifikament bl-iskop li jitharrġu l-imħallfin nazzjonali; Assoċjazzjonijiet Ewropej, nazzjonali u sottonazzjonali ta' mħallfin tad-dritt tal-kompetizzjoni; L-applikanti li joriġinaw mill-Istati Membri tal-UE li jinsabu taħt assistenza finanzjarja jew sorveljanza (Ċipru, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, il-Latvja, il-Portugall, ir-Rumanija u Spanja).
- Konsegwentement, mill-inqas 20% u f'każijiet speċjali tal-inqas 10% tal-ispejjeż totali eliġibbli jridu jiġu koperti mill-applikant, mis-shab jew minn fornitur ieħor ta' fond.
- 7.3 Għotja mhux kumulattiva: Il-kofinanzjament ta' proġett taħt dan il-Programm ma jistax jingħaqad ma' xi kofinanzjament ieħor minn Programm ieħor iffinanzjat mill-baġit tal-Unjoni Ewropea;
- 7.4 Il-proġett ma jridx ikun lest jew ikun beda qabel id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għal għotja;
- 7.5 Il-kontribuzzjonijiet *in natura* ma jistgħux jiġu inklużi fil-proġett tal-baġit bħala spiża u mhumiex aċċettati bħala kofinanzjament, dment li ma jaqgħux fil-kategorija introdotta mill-premessa (7) tar-Regolament 1382/2013²¹
- 7.6 Ir-regoli dwar l-ispejjeż eliġibbli huma deskritti fil-kundizzjonijiet generali tal-abbozz tal-ftehim dwar l-għotja meħmużin ma' din is-sejha għall-proposti;
- 7.7 Għall-attivitajiet li jistgħu jsiru minn korpi u entitajiet kemm pubbliċi kif ukoll privati, il-VAT imġarrba minn korpi u entitajiet pubbliċi li ma tistax titnaqqas għandha tkun eliġibbli, sakemm tithallas fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' attivitajiet, bħat-tahriġ u s-sensibilizzazzjoni pubblika, li ma jistgħux jitqiesu bħala l-eżerċizzju tal-awtorità pubblika.
- 7.8 L-applikant irid jippreżenta l-estimi bilanċjati tal-baġit f'Euro u jippreżenta s-sorsi ta' kofinanzjament mhux mill-baġit tal-UE;
- 7.9 L-ispejjeż ta' akkomodazzjoni u tal-ikliet/tax-xorb jingħataw lura abbażi tal-ispejjeż unitarji, li l-ammonti tagħhom huma stabbiliti fuq l-akkomodazzjoni u l-gratifika ta' kuljum għal missjonijiet tal-persunal tal-Kummissjoni Ewropea²². Ir-rata ta' kuljum ta' 50% tapplika għal seminars ta' nofs gurnata;

²⁰ Ara n-nota 14 ta' qiegħ il-paġna.

²¹ "L-Unjoni għandha tiffaċilita attivitajiet ta' tahriġ dwar l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni billi tikkunsidra s-salarji tal-ġudikatura partecipanti u l-persunal ġudizzjarju mġarrba mill-awtoritajiet tal-Istati Membri bħala spejjeż eliġibbli jew bħala kofinanzjament *in natura*, f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1) (ir-"Regolament Finanzjarju")".

²² L-informazzjoni ppubblikata ma' din is-sejha

- 7.10 Il-benefiċjarju (jew kobenefiċjarji fil-każ ta' benefiċjarji multipli) huwa l-mexxej li lilu se tinghata l-ghotja. L-ispejjeż kollha jrid jerfagghom il-benefiċjarju sabiex ikunu eliġibbli. Is-servizzi/il-prodotti għandhom jiġu ordnati mill-benefiċjarju, u l-fatturi jinharġu fisem il-benefiċjarju. Jekk is-servizzi/il-prodotti jkunu ordnati u mhallsa minn shab oħra, jiġu kkunsidrati bħala kontribuzzjonijiet *in natura*, u għalhekk ma jistgħux jiġu inkluzi bħala spejjeż eliġibbli;
- 7.11 Il-proġetti ma għandux ikollhom l-għan jew l-effett li jiġġeneraw profitt. Il-profitt hu definit bħala kull ammont li bih id-dhul reali totali għall-proġett jaqbeż l-ispejjeż reali totali. Kull profitt identifikat se jinvolvi tnaqqis ekwivalenti fl-ammont tal-ghotja finali;
- 7.12 Il-Kummissjoni tista' tagħti għotja inqas mill-ammont mitlub. Jekk l-ammont mogħti mill-Kummissjoni huwa inqas mill-ghajnuna finanzjarja mitluba mill-applikant, hija r-responsabbiltà ta' dan tal-aħħar li jsib ir-riżorsi addizzjonali meħtieġa jew biex inaqqas l-ispiza totali tal-proġett sabiex tiġi żgurata l-vijabbiltà tiegħu mingħajr ma jnaqqas mill-oġettivi tiegħu jew mill-kontenut tiegħu. F'każijiet oħrajn, jista' jiġi deċiż li tinghata għajnuna biss għal parti mill-attività proposta. Il-Kummissjoni mhix se tipprovdi żewġ finanzjamenti għall-istess proġett;
- 7.13 L-ammont mogħti mill-Kummissjoni se jibqa' proporzjonat mal-ispiza totali stmata tal-proġett u se jitnaqqas proporzjonalment fejn l-ispejjeż totali reali jkunu inqas mill-ispejjeż totali stmati;
- 7.14 L-ghotjiet jiġu koperti minn ftehim bil-miktub li jinkludi l-modalitajiet għar-rimborz ta' proporzjon speċifikat tal-ispejjeż eliġibbli li fil-fatt ikunu ntefqu. Ftehim ta' għotja għal azzjoni ma' benefiċjarju wieħed jew b'diversi benefiċjarji se jintuza fuq bażi ta' każ b'każ, kif xieraq. Dan il-ftehim huwa ftehim standard, u t-termini u l-kundizzjonijiet tiegħu ma jistgħux jiġu mibdula jew ikunu soġġetti għal negozjar;
- 7.15 Kundizzjonijiet tal-Ħlas: bħala regola ġenerali, l-ghotja tal-Kummissjoni hija maqsuma f'żewġ hlasijiet parzjali: hlas ta' prefinanzjament (sa **50 %** tal-ghotja totali) mal-iffirmar tal-ftehim tal-ghotja, fuq talba mingħand il-benefiċjarju; u l-bilanċ mal-hlas u l-approvazzjoni mill-Kummissjoni tar-rapport finali u d-dikjarazzjoni finanzjarja finali tal-proġett.

8. Sottomissjoni tal-applikazzjonijiet

- 8.1 L-applikazzjonijiet għandhom jiġu pprezentati fuq il-formola standard ta' applikazzjoni akkumpanjata mill-annessi meħtieġa elenkati fil-parti F ta' għha.
- 8.2 L-applikazzjoni għandha tkun iffirmata mill-persuna awtorizzata li tidhol f'impenji legalment vinkolanti fisem l-applikant.

- 8.3 Il-formoli jistgħu jitnizzlu mis-sit web li ġej:
http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html

Helpdesk: mistoqsijiet dwar is-sejha għall-proposti jistgħu jintbagħtu permezz tal-posta elettronika fl-indirizz COMP-TRAINING-JUDGES@ec.europa.eu.

- 8.4 L-applikazzjonijiet għandhom ikunu kompleti (inkluzi d-dokumenti kollha speċifikati fl-Anness "Lista ta' kontroll għall-applikanti"), iffirmati, datati u għandhom ikunu sottomessi f'żewġ kopji (wahda oriġinali iffirmata u kopja wahda f'format elettroniku) **mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2017 bil-posta jew kurjer express** (kif muri mit-timbru postali jew mill-konferma tal-irċevuta tas-servizz ta' kurjer express):

Jekk tintbagħat bil-posta lil:

European Commission
Directorate General for Competition – Unit A.4
HT.4798 - TRAINING OF JUDGES CFP 2016
MADO 20/043
1049 Brussels
Belgium

Jekk titwassal personalment jew bil-kurjer express lil:

European Commission
Directorate General for Competition – Unit A.4
HT.4798 - TRAINING OF JUDGES CFP 2016
Avenue du Bourget, 1
1140 Evere
Belgium

Jekk jogħġbok żgura li l-kumment: "**CALL FOR PROPOSALS – NOT TO BE OPENED BY THE REGISTRY**" ikun indikat b'mod ċar fuq l-envelop.

- 8.5 L-applikazzjonijiet jistgħu jiġu sottomessi f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, iżda preferibbilment bl-Ingliż, permezz tal-formola tal-applikazzjoni. Jekk l-applikazzjonijiet ikunu sottomessi b'lingwa li ma tkunx l-Ingliż, irid jiġi miżjud sommarju bl-Ingliż.
- 8.6 L-applikanti se jiġu infurmati bir-riżultati tal-valutazzjoni tal-proġetti tagħhom mill-aktar fis possibbli. Madankollu, l-applikanti għandhom ikunu jafu li l-proċedura kollha tal-ġotja normalment tiegħu **sa madwar disa' (9) xhur** mill-aħħar data għas-sottomissjoni tal-proposti.

9. Laqgħa tal-bidu

Il-baġit għall-proposta jrid jinkludi l-ispejjeż tal-ivvjagġar lejn u minn Brussell u l-akkomodazzjoni għal lejl wiehed (jekk meħtieġ) għal rappreżentant wiehed jew żewġ rappreżentanti tal-organizzazzjoni ta' koordinament (inkluż mill-inqas il-koordinatur tal-proġett, iżda idealment anki l-koordinatur finanzjarju, dment li dan ma jkunx l-istess persuna). Dawn l-ispejjeż għandhom jippermettu lill-kandidati li jintgħazlu biex jippartecipaw f'laqgħa introduttiva ta' ġurnata, ddedikata għall-ġestjoni tal-proġett, l-aspetti amministrattivi u l-obbligi tar-rappurtar.

10. Perjodu ta' implimentazzjoni tal-proġett u aspetti oħra

- 10.1 Il-proġetti jista' jkollhom tul ta' żmien massimu ta' 24 xahar.
- 10.2 L-abbozz tal-ftehim ta' ġotja se jsir legalment vinkolanti biss wara li jkun gie ffirmat ukoll mill-Kummissjoni.
- 10.3 Ladarba jkun tlesta l-proġett u f'perjodu li għandu jiġi speċifikat fil-ftehim tal-ġotja, ir-riċevituri jridu jibagħtu lill-Kummissjoni, fl-indirizz imsemmi hawn fuq, **ir-rapport finali** dwar il-proġett li jikkonsisti minn **rapport tekniku u finanzjarju finali** akkumpanjat mit-

talba għall-hlas tal-bilanċ. Ir-rapport finali għandu jagħti d-dettalji dwar kull ostaklu li nqala', il-valutazzjoni li saret mill-partecipanti (pereż. permezz ta' formoli ta' feedback), ir-riżultati miksuba, it-tixrid ta' dawn ir-riżultati u l-konklużjonijiet li għandhom jinsiltu.

- 10.4 Il-benefiċjarji jistgħu jintalbu jagħmlu r-riżultati disponibbli għall-Kummissjoni f'forma li tkun tista' tintuża u adattata għat-tixrid tagħhom u minghajr drittijiet tal-awtur, bħal manwali, publikazzjonijiet, softwer u siti web tal-internet.

11. Pubblicità

11.1 *Mill-Kummissjoni Ewropea*

L-għotjiet kollha aġġudikati matul is-sena finanzjarja jridu jiġu ppubblikati fuq is-sit tal-internet tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni fl-ewwel nofs tas-sena wara li tingħalaq is-sena baġitarja li fiha jkun ngeħataw. L-informazzjoni tista' wkoll tiġi ppubblikata permezz ta' mezz xieraq ieħor, inkluż *il-Gurnal Uffiċjali tal-UE*. Il-Kummissjoni se tippubblika l-informazzjoni li ġejja:

L-isem u l-indirizz tal-benefiċjarju,
Is-suġġett tal-għotja u l-punteġġ finali,
L-ammont mogħti.

Fuq talba motivata u sostanzjata kif imiss mill-benefiċjarju²³ fil-mument tal-applikazzjoni, il-pubblikazzjoni tista' titwarrab jekk tali żvelar jhedded id-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi kkonċernati kif imħarsa mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jew ikun ta' ħsara għall-interessi kummerċjali tal-benefiċjarji.

11.2 *Mill-Benefiċjarji:*

Il-benefiċjarji jridu jirrikonoxxu biċ-ċar il-kontribut tal-Unjoni Ewropea fil-pubblikazzjonijiet kollha jew fl-ambitu tal-attivitajiet li għalihom tintuża l-għotja. F'dan ir-rigward, il-benefiċjarji huma meħtieġa li jagħtu prominenza lill-isem u lill-emblema tal-Kummissjoni Ewropea fil-pubblikazzjonijiet, kartelluni, programmi u prodotti oħra kollha tagħhom imwettqa taħt il-proġett kofinanzjat.

Sabiex jagħmlu dan, iridu jużaw it-test, l-emblema u d-dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà disponibbli fuq http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index_en.htm.

Jekk dan ir-rekwiżit ma jiġix issodisfat b'mod shiħ, l-għotja tal-benefiċjarju tista' titnaqqas skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim tal-għotja jew id-deċiżjoni tal-għotja. Barra minn hekk, huwa għandu jagħti formola ta' evalwazzjoni lill-partecipanti kollha tal-proġett, li dak li jirriżulta minnhom għandu jiġi kkomunikat lid-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea.

12. Protezzjoni tad-dejta

²³ L-Artikoli 35 u 128.3 tar-Regolament Finanzjarju, l-Artikoli 21 u 191 tar-Regoli tal-Applikazzjoni.

Id-dejta personali kollha li tkun inkluża fl-applikazzjonijiet sottomessi se tiġi pproċessata mill-Kummissjoni skont ir-Regolament Nru 45/2001 u skont il-proċedura mhabbra fin-notifiki rilevanti ppreżentati lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta tal-Kummissjoni. Stqarrija ta' privatezza tinforma lis-sugġetti tad-dejta kollha li d-dejta tagħhom tkun se tiġi pproċessata fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-proposta u tal-preparazzjoni, l-implimentazzjoni u s-segwitu tal-ftehim ta' għotja li jintlaħaq.

L-applikanti huma mistiedna jżuru ta' sikwit il-paġna tal-[Avviz Legali](http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html) (http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html) f'intervalli regolari sabiex ikunu adegwament infurmati dwar l-aġġornamenti possibbli li jistgħu jsejtnu sal-iskadenza tas-sottomossjoni tal-proposti tagħhom.